

ЯПОНИЯ С ВАМИ

Бюллетень Посольства Японии в Кыргызской Республике

№46 | 2021



Отдел информации и культуры Посольства Японии в Кыргызской Республике, <http://www.kg.emb-japan.go.jp>
тел: 0(312) 30 00 50/51, факс: 0(312) 30 00 52, e-mail: culture-japan@be.mofa.go.jp «ЯПОНИЯ С ВАМИ» выходит 4 раза в год.

JapanEmbKG

Олимпиада
ТОКИО – 2020

1 стр.

Олимпийская и
Паралимпийская деревня

Кыргызстанцы
на Олимпиаде

2 стр.

Форум: Потенциал
развития креативной
экономики в КР

3 стр.

Церемония вручения Почетной
Грамоты Министра
иностранных дел Японии
г-же Галине Воробьёвой

Программа стипендий
для развития человеческих
ресурсов (JDS)

4 стр.

Проект по обеспечению
качественного образования для
детей, пострадавших от корона-
вирусной инфекции нового типа
(при сотрудничестве с Юнеско)

Интервью с финалисткой
программы МЕХТ

5 стр.

Japan Fest & Japan Day

6 стр.

В НОМЕРЕ



Олимпиада ТОКИО – 2020

Вот и завершились XXXII Летние Олимпийские игры в Токио, которые длились 17 дней, где лучшие атлеты со всего мира показали ожесточенную борьбу за медали.



Парад атлетов Токио-2020

©Пресс-атташе НОК К.Макешов

Долгожданная Олимпиада, которая была отложена на год из-за пандемии коронавируса стала первым масштабным событием в истории олимпиады, прошедший без зрителей.

Токийские игры начались с объявления «Минуты молчания», в память о всех жертвах пандемии COVID-19, и с приветствий официальных лиц Президента МОК Томаса Баха и главы Оргкомитета Игр Сейко Хасимото, выразившие докторам благодарности за спасения жизней в период пандемии, которую переживает человечество.

Объявление о начале Токио-2020 сделал сам Император Японии Нарухито.

Зажгла огонь Олимпийских игр всемирно известная теннисистка Наоми Осака, символизируя новый девиз Олимпиады «Быстрее, выше, сильнее – вместе!»

В столице Японии во время Олимпиады были разыграны 339 комплектов медалей между более 11 тысяч спортсменов из 205 стран по 33 виду спорта.

Игры, подарившие самые приятные мгновения и самые настоящие эмоции атлетам и болельщикам завершились 8 августа, торжественной передачей флага Олимпийских игр следующим хозяевам – Мэру Парижа Анн Идальго и словами благодарности ARIGATO-СПАСИБО!

Олимпийская и Паралимпийская деревня

Олимпийская и Паралимпийская деревня для Токио-2020 была построена в районе набережной Харуми в Токио, с трех сторон окруженная морем. Площадь участка составляет около 44 га и состоит из 21-го здания (от 14 до 18 этажей), около 3600 комнат в стиле минимализм. Деревню построили с задумкой использовать с пользой в последующем в рамках «типового плана использования Олимпийской и Паралимпийской деревни после игр» столичного правительства.

Основные возможности деревни;

1) Жилая зона

Территория проживания команды (жилой дом, главная столовая, фитнес-центр и т. д.)

2) Village Plaza

Область с услугами, которые поддерживают жизнь спортсменов (универсальные магазины, банки, центры по ремонту одежды / обуви и т. д.)

3) Зона работы

Область, в которой сосредоточены функции, связанные с эксплуатацией.

Первое место в жилой зоне – «Главная столовая», состоит из 3000 мест и с предложением 700 наименований блюд в меню. Затем Фитнес-центр, оснащенный аэробным оборудованием, таким как беговые дорожки и мотоциклы, с целью корректировки физической формы атлетов. Особое внимание в жилых комнатах у атлетов заслужили картонные кровати и шкафы, которые прочнее и легче обычных стальных кроватей. Задумка оргкомитета была в том, чтобы после Игр их можно было легко разобрать, а картон отправить на переработку. Также шкаф высотой 110 см разработан для удобства инвалидов-колясочников.

Также интерес вызвало то, что все здания Village Plaza были построены из древесины, которую организаторам присыпали из 63 регионов Японии, отбирая только лучшее дерево. Причем на брусьях и досках каждый регион поставил свой особый штамп. После Игр все здания на площади тоже разберут, а древесину отправят обратно в регионы, для использования в общественном строительстве.

На площади для удобства атлетов в деревне были размещены: сувенирный магазин, кафе, банк, почта, разные магазинчики, лавка флориста, фотостудия, дисплей «Visible Support Phone», парикмахерская и химчистка. Также расположились станции допинг-контроля и медпункт.

Кыргызстанцы на Олимпиаде

На Олимпиаде Токио-2020 от Кыргызстана участвовали 16 спортсменов.

И с первых дней японцы заговорили о парадном костюме Олимпийской сборной Кыргызстана. Многие японцы заметили костюм с вышивкой сакуры и отметили дизайн впечатляющим.

В особенности в СМИ и соцсетях японцы писали о знаменосце Денисе Петрашове, сравнив его с моделью и дали ему прозвище «ИКЭМЭН», что в переводе означает «слишком красивый», а некоторые даже назвали его настоящим принцем!

XXXII Летние Олимпийские игры завершились для сборной страны двумя серебряными и одной бронзовой медалями.

Поздравляем кыргызстанцев с успехом!

Также пожелаем сборной параолимпийцев удачи!

«Проект медалей Токио-2020»

Медали, которые разыгрывают на Токио-2020, стали особенно уникальными. Они были реализованы в рамках «Проекта медали Токио-2020». Золотые олимпийские медали в Токио-2020 весят примерно 556 г, серебро - 550 г, а бронза - 450 г.

Медали впервые были изготовлены из переработанных металлов, и в процессе создания также была вовлечена общественность в первый раз в истории Олимпийских и Паралимпийских игр. Общественность не только предоставила использованную мелкую бытовую технику, такую как мобильные телефоны, компьютеры, а также сыграла большую роль в разработке дизайна медалей.

Было собрано 6,21 миллиона мобильных телефонов и около 79 тысяч тонн малых электронных устройств. Переработанное сырье для создания 5000 медалей Токио-2020 составило - 32 кг золота, 3500 кг серебра и 2200 кг меди.



Олимпийская сборная КР на параде атлетов
©Пресс-атташе НОК КР К.Макешов



Медаль Токио-2020



ЯПОННИЯ С ВАМИ

БЮЛЛЕТЕНЬ ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ



М. Жуманазарова, Бронзовая медалистка Токио - 2020

©Пресс-атташе НОК КР К.Макешов

Букет победы Токио-2020

На Олимпийских и Паралимпийских играх спортменам вручаются более 5000 букетов. В их оформление принимающая страна вложила глубокий смысл. Цветы для композиций специально вырастили в северо-восточной части Японии, точнее в префектурах Иватэ, Фукусима, Мияги, которые были разрушены Великим восточно-японским землетрясением и цунами 2011 года. По словам организаторов Олимпиады, таким образом Япония хотела выразить благодарность народам мира за проявленную доброту и поддержку после случившегося.

В композицию вошли подсолнух, эустома и гентиана (горечавки). Ярко-желтые подсолнухи, которые преобладают в букетах, были выращены в Мияги, их посадили родители, чьи дети погибли в результате стихийного бедствия. Родители выбрали склон холма, где их дети искали убежище от последствий цунами.

Нежные бело-пурпурные эустомы были выращены в Фукусиме в рамках некоммерческой инициативы, созданной с целью возродить местную экономику после катастрофы, которая нанесла серьезный ущерб сельскохозяйственному производству.

Горечавки, небольшой ярко-синий цветок, выращиваются в Ивате, прибрежном районе, который был разрушен гигантскими волнами во время катастрофы 2011 года.

Завершают букет крепкие зеленые аспидистры, которые представляют город-хозяин Токио, где они были выращены.

Форум: Потенциал развития креативной экономики в КР

17 июля 2021 г. в г. Чолпон-Ата в рамках международного фестиваля «World NOMADS FASHION FESTIVAL ISSYK-KUL 2021» состоялся первый форум «Потенциал развития креативной экономики в Кыргызской Республике». Организатором Форума выступило Общественное движение «Инновация» во главе с его основателем, экс-министром иностранных дел КР г-ном АЙДАРБЕКОВЫМ Чингизом.

На открытии выступил с видеообращением Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в КР МАЭДА Сигэки и мы рады предоставить его обращение нашим читателям:

«Сердечно поздравляю с открытием «Форума креативной экономики».

За последние несколько десятилетий ядро мировой экономики сместилось с материальной экономики на цифровую и информационную. Другими словами, мир перешел от «индустриальной экономики» в «экономику знаний», а дальше - в «креативную экономику». Хочу выразить признательность организатору Форума ОД «Инновация» за дальновидность в акцентировании внимания на «креативной экономике» на этом мероприятии.

В «промышленной» и «экономике знаний» три типа знаний: научные, инженерные и технические, называемые «SET», были выделены как ключевые элементы. В «креативной экономике», помимо этого, важное значение имеют культурное и художественное самовыражение. Само собой разумеется, что креативность — это ключ к «креативной экономике». Если формы креативности разделены на три категории: технологическая, экономическая и художественная креативности, индустриальная экономика знаний в основном определялись технологической креативностью, такой как изобретения и инновации, и экономической креативностью, таким как предпринимательство. Однако в креативной экономике художественное творчество/художественная креативность становится все более важным.

Я считаю, что эти изменения в мировой экономике открывают возможности для развивающихся стран.

В то время как «креативная экономика» расширяется, за последние несколько лет произошли фундаментальные изменения в ее экономической структуре. Это связано с тем, что основные действующие лица в экономике переходят от компаний, использующих творчество/креативность в качестве ресурса, к бесчисленным создателям, не связанным с компаниями.

Говорится, что около 50 миллионов человек во всем мире считают себя криэйтограми. Среди них только 2 миллиона профессионалов, остальные - любители. Около 50% профессиональных криэйтограм зарабатывают на YouTube и 25% - на Instagram. Интернет расширил возможности бизнеса для индивидуальных авторов/криэйтограм. Были разработаны способы оплаты за плоды их творчества и способы получения доходов, что позволило создать экосистему для достижения успеха криэйтограми.

Основными игроками «креативной экономики» являются молодые люди. Молодые страны, такие как Кыргызстан, обладают потенциалом для развития креативной экономики. Творческие индустрии могут создать множество рабочих мест. Например, индустрия моды основана на цепочке поставок и добавленной стоимости с широким спектром отраслей, таких как текстильная, швейная и непременно будет способствовать развитию смежных отраслей.

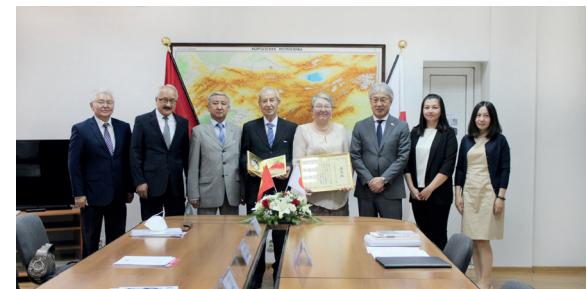
Я надеюсь, что это событие послужит толчком для народа Кыргызстана в стремлении к «креативной экономике». Я также подумаю, чем Япония может быть полезна, особенно в плане развития человеческих ресурсов и сотрудничества с японскими авторами/криэйтограми и компаниями».



Церемония вручения Почетной Грамоты Министра иностранных дел Японии г-же Галине Воробьёвой

23 июня 2021 года в Посольстве Японии в Кыргызской Республике состоялась Церемония вручения Почетной Грамоты Министра иностранных дел Японии г-же Галине Воробьёвой, доктору наук Японии. На церемонии награждения Посол Маэда вручил Почетную Грамоту доктору наук Японии г-же Воробьевой и в качестве дополнительного подарка – часы со складным экраном с золотым листом, украшенные изображением горы «Фудзияма».

Госпожа Галина Воробьёва – единственный исследователь в Кыргызской Республике, получивший докторскую степень в области исследования японского языка. Помимо преподавания японского языка в таких учебных заведениях, как Кыргызско-Японский центр человеческого развития, Кыргызский национальный университет и Бишкекский государственный университет, г-жа Галина Воробьёва опубликовала множество научных статей и выступала с научными докладами на симпозиумах и конференциях как в своей стране, так и за рубежом, а также разработала уникальные методические пособия по изучению иероглифов. В течение многих лет г-жа Галина Воробьёва неустанно продвигала и углубляла преподавание японского языка в Кыргызской Республике и способствовала научному и культурному обмену между Японией и Кыргызстаном.



Участники церемонии:

Слева направо: Декан факультета востоковедения и международных отношений БГУ г-н Машрапов Т., Ректор БГУ г-н Мусаев А.,

Статс-секретарь МОН КР г-н Шадыханов К.,
супруг г-жи Воробьевой г-н Воробьев В., доктор наук Японии
г-жа Воробьева Г., ЧПП Японии г-н С. Маэда, Председатель

Ассоциации преподавателей японского языка КР
г-жа Исаилова Ж., Заведующая кафедрой японской
филологии БГУ г-жа Джунушалиева А.



Вручение грамоты Министра иностранных дел Японии



Выступление лауреата г-жи Воробьевой

Программа стипендий для развития человеческих ресурсов (JDS)



Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в КР
МАЭДА Сигэки

Правительство Японии приняло решение предоставить безвозмездную помощь в размере 301 млн. японских иен (приблизительно 2.7 млн долларов США) в рамках «Программы стипендий для развития человеческих ресурсов» (JDS) на 2021 японский финансовый год.

29 июля 2021 года в городе Бишкек состоялось подписание Обменных Нот между Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в Кыргызской Республике г-ном МАЭДА Сигэки и Заместителем Председателя Кабинета Министров - Министром экономики и финансов Кыргызской Республики г-ном ЖАПАРОВЫМ Акылбеком. Также, между Постоянным Представителем Японского Агентства международного сотрудничества (JICA) в Кыргызской Республике г-ном НЭМОТО и Заместителем Председателя Кабинета Министров - Министром экономики и финансов Кыргызской Республики г-ном ЖАПАРОВЫМ было подписано Грантовое соглашение.

Программа JDS реализуется в Кыргызстане с 2006 года в рамках безвозмездной помощи с целью оказания поддержки Правительству Кыргызской Республики в области подготовки кадров и развития двусторонних отношений между Японией и Кыргызстаном. В рамках проекта на этот финансовый год было отобрано 18 государственных служащих на получение в Японии степени магистра.



Постоянный Представитель JICA в КР
НЭМОТО Наояки

За период реализации программы JDS, 227 государственных и муниципальных служащих получили магистерскую степень, 3 служащих – докторскую степень в ВУЗах Японии, и успешно работают на ведущих позициях в ряде министерств и ведомств

республики, будучи кадрами, ответственными за будущее страны. В настоящее время, 31 стипендиат проходит обучение в Японии.

Правительство Японии ожидает, что стипендиаты программы JDS обретут профессиональные знания и повысят свою квалификацию во время обучения, установят контакты и обменяются опытом с участниками из других стран, а в последующем применят приобретенные знания и навыки в решении социально-экономических проблем, и таким образом, внесут свой вклад в развитие страны и повышение благосостояния населения Кыргызской Республики.

Проект по обеспечению качественного образования для детей, пострадавших от коронавирусной инфекции нового типа (при сотрудничестве с ЮНИСЕФ)

4 августа 2021 года в Посольстве Японии в КР состоялось подписание Обменных Нот между Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в Кыргызской Республике г-ном МАЭДА Сигэки и Исполняющей обязанности Представителя ЮНИСЕФ в КР г-жей ОЛЕЙНИК Юлией. Правительство Японии приняло решение предоставить безвозмездную помощь в размере 298 млн. японских иен (приблизительно 2.72 млн. долларов США) посредством Представительства Детского Фонда ООН (ЮНИСЕФ) в Кыргызской Республике на реализацию «Проекта по обеспечению качественного образования для детей, пострадавших от коронавирусной инфекции нового типа».

Данный проект направлен на оказание поддержки 460 школьных учреждений Кыргызстана, пострадавших от эпидемии коронавирусной инфекции нового типа, в безопасном возобновлении образовательного процесса и управлении школами посредством проведения обучения гигиене и предоставления оборудования для профилактики инфекций, а также на обеспечение равенства в обучении через осуществление программы последующего обучения детей, которые не имели возможности полноценно участвовать в онлайн-обучении в период закрытия школ.

Ожидается, что в рамках проекта, около 200 000 детей и 10 000 учителей по всему Кыргызстану получат доступ к оборудованию для профилактики инфекций и улучшат гигиенические навыки, а также около 20 000 детей улучшат успеваемость путем прохождения программы последующего обучения детей.

Правительство Японии надеется, что оказание содействия сфере образования посредством реализации данного проекта, будет способствовать восстановлению социальной инфраструктуры, повысив уровень жизни населения Кыргызстана.



Во время церемонии подписания Обменных Нот



Участники церемонии

Интервью с финалисткой программы МEXT



(Образовательная программа Японского Правительства)

Посольство Японии в КР ежегодно проводит экзамен для кандидатов программы Министерства образования, культуры, спорта, науки и техники Японии и успешно сдавших стипендиатов отправляет на учебу в Японию.

На сей раз мы поздравляем Шахиду Дюшесееву с поступлением в Sophia University и делимся с ее опытом подготовки к программе МEXT.

Здравствуйте! Меня зовут Шахида. Я являюсь финалисткой программы стажёр-исследователь МEXT 2020 года. В 2019 году я благополучно прошла все этапы отбора и должна была отправиться на учёбу в Sophia University в октябре 2020 года. Однако, эпидемия коронавируса привнесла свои корректизы, поэтому уехать вовремя на учёбу не получилось, готовлюсь к отъезду сейчас.



Интерес к японскому языку появился в старшей школе, поэтому я стала посещать языковые курсы, однако обучение на курсах мне показалось недостаточными, поэтому я решила поступить в университет и изучать язык в вузе с более серьёзным подходом и мотивацией. Благодаря усилиям преподавателей и собственному стремлению мне довелось съездить на стажировку в Японию в Nagoya University of Foreign Studies в рамках программы академических обменов между университетами. Мне невероятно понравилось обучение в японском вузе, поэтому вернувшись обратно, я поняла, что хотела бы продолжить обучение в Японии после получения бакалаврской степени.

С этого момента я начала основательную подготовку к программе MEXT и к моменту подачи была уверена в своих силах. Процесс был трудоёмким и длинным, но благодаря помощи людей вокруг цель оказалась достижимой. Стажёры сдают всего два письменных экзамена, в интернете и библиотеке я нашла задания предыдущих лет, которые мне очень помогли в подготовке. Зная структуру экзамена и временные рамки оставалось только подшлифовать слабые стороны. Это действительно очень полезно не только с точки зрения практических знаний, но и также помогло не запаниковать во время самого экзамена.

Несмотря на все сложности, а также преград в виде короны, я уже отучилась целый семестр в вузе в дистанционном формате и уже с нетерпением жду, когда смогу попасть в университет, познакомиться с профессорами вживую и наконец начать исследование по своей теме.

Я бесконечно благодарна программе MEXT за возможность получения образования в Японии, сотрудникам посольства, которые терпеливо работали и помогали мне на протяжении всего времени, а также моей семье и друзьям, которые поддерживали меня, и не давали сдаваться в последний момент. Ожидание очень мучительно, но я уверена, что это того стоит, поэтому посоветовала бы всем участвующим в программе не унывать, верить в свои силы, и, конечно, трудиться!

Japan Fest & Japan Day

Уважаемые горожане и гости столицы!

18 – 19 сентября с.г. Посольство Японии приглашает Вас на фестиваль «Japan Fest», приуроченный Олимпийским и Параолимпийским играм Токио – 2020.

В рамках данного мероприятия будут проходить «Japan Day», (место: Дворец спорта им. К. Кожомкула) и «Bishkek Half – marathon 2021» (ФОК «Газпром»).

«Japan Day» состоится 18 сентября во Дворце спорта им. Кожомкула и гостей ждут:

С 15:30 – 17:30 Спортивная часть мероприятия.

Планируется демонстрации боевых искусств Японии, выступление спортсменов легкой атлетики – участников Токио- 2020, и презентации официальных японских принимающих-городов Олимпийских и Параолимпийских игр, г. Яманаси и г. Хамура.

С 18:00 – 20:00 Концертная часть мероприятия.

На концерте гости могут увидеть традиционные японские, танцевальные представления, выступления группы японских барабанов «Ооэдодайко», фольклорного ансамбля «Күү-Булак», современные и традиционные музыкальные номера от Гулюм Касымалиевой, Гульзады Рыскуловой и принять участие в увлекательных викторинах.

Также в этот день с 10:00 организованы ярмарка, где вниманию гостей будут представлены стенды японских компаний: Tokyo Rope International (TRI), One Village One Product (OVOP), KRJC, Japan Style. NHTabi, Gakken Classroom и уголок по выдаче стартовых пакетов участникам «Bishkek Half – marathon 2021».

На следующий день 19 сентября пройдет «Bishkek Half – marathon 2021».

Старт с ФОК «Газпром» в 8:00. До старта марафона, участников ждет специально подготовленная веселая разминка.

Организатором забега является Дирекция международного марафона «Run the Silk Road». Спонсорами полумарафона выступили не только кыргызские компании, но и японские компании, которые действуют в Кыргызстане и в Японии.

Мы надеемся что, эти мероприятия окажут поддержку и культурному обмену между народами Японии и Кыргызстана, подарят вам ощущение и атмосферу пребывания в Японии.

